

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support

AZB600



- IT Manuale dell'utente breve
- KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok
- UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KK Тольк пайдаланушы нұсқаулығын жүктеу алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.

KK Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.

NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

UK Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.

IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.

KK Құрылғы көмегімен ойнату үшін сілтімі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болды.

NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.

PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.

PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.

RU Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.

SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.

SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.

UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.

IT Utilizzo dei menu DAB

1 In modalità DAB, premere MENU per accedere ai menu DAB.

2 Premere ∇/\blacktriangle per visualizzare i vari menu.

3 Premere OK per accedere al menu.

KK DAB мәзірлерін пайдалану

1 DAB режимінде DAB мәзірлеріне қатынасу үшін MENU түймесін басыңыз.

2 Мәзірлер арасында өту үшін ∇/\blacktriangle түймесін басыңыз.

3 Мәзірге кіру үшін OK түймесін басыңыз.

NL DAB-menu's gebruiken

1 Druk in de DAB-modus op MENU om de DAB-menu's te openen.

2 Druk op ∇/\blacktriangle om door de menu's te bladeren.

3 Druk op OK om het menu te openen.

PL Korzystanie z menu DAB

1 W trybie DAB naciśnij przycisk MENU, aby przejść do menu DAB.

2 Naciśnij przycisk ∇/\blacktriangle aby przełączyć poszczególne pozycje menu.

3 Naciśnij przycisk OK, aby wejść do menu.

PT Utilizar menus DAB

1 No modo DAB, prima MENU para aceder aos menus DAB.

2 Prima ∇/\blacktriangle para percorrer os menus.

3 Prima OK para aceder ao menu.

RU Использование меню DAB

1 Для доступа к меню DAB в режиме DAB нажмите MENU.

2 Нажмите ∇/\blacktriangle для переключения между элементами меню.

3 Нажмите OK для входа в меню.

SK Použitie ponúk vysielania DAB

1 V režime DAB stlačením tlačidla MENU vstúpite do ponúk vysielania DAB.

2 Stlačením tlačidla ∇/\blacktriangle môžete prepínať ponuky.

3 Stlačením tlačidla OK prejdete do ponuky.

SV Använda DAB-menyer

1 Öppna en DAB-menyer genom att trycka på MENU i DAB-läge.

2 Tryck på ∇/\blacktriangle för att växla mellan menyerna.

3 Öppna menyn genom att trycka på OK.

UK Використання меню DAB

1 У режимі DAB натисніть MENU, щоб перейти до меню DAB.

2 Натисніть ∇/\blacktriangle , щоб перемикати між меню.

3 Натисніть OK, щоб увійти в меню.

IT Primo utilizzo

KK Бірінші рет пайдаланғанда

NL Voor het eerste gebruik

PL Pierwsze użycie

PT Primeira utilização

RU При первом использовании

SK Pri prvom použití

SV Anvisningar för första användningen

UK Перед першим використанням

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
AZB600_T2_Short User Manual_V1.0

IT Programmazione automatica delle stazioni radio FM

Tenere premuto PROG per 2 secondi per attivare la programmazione automatica.

↳ Tutte le stazioni radio disponibili vengono salvate automaticamente e viene trasmessa la prima stazione memorizzata.

KK FM радиостанцияларын автоматты түрде бағдарламалуу

Автоматты бағдарламалауды іске қосу үшін PROG түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз.

↳ Барлық қол жетімді радиостанциялар автоматты түрде сақталып, содан кейін бірінші сақталған радиостанция таратылады.

NL FM-radiozenders automatisch programmeren

Druk op PROG en houd deze knop 2 seconden ingedrukt om het automatisch programmeren te activeren.

↳ Alle beschikbare radiozenders worden automatisch opgeslagen en daarna wordt de eerste opgeslagen radiozender automatisch afgespeeld.

PL Automatische programowanie stacji radiowych FM

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk PROG, aby rozpocząć automatyczne programowanie stacji radiowych.

↳ Wszystkie dostępne stacje radiowe zostaną zapisane automatycznie. Rozpocznie się odbiór pierwszej zapisanej stacji.

PT Programar estações de rádio FM automaticamente

Prima e mantenha PROG sob pressão durante 2 segundos para activar o modo de programação.

↳ Todas as estações de rádio disponíveis são memorizadas automaticamente e, em seguida, a primeira estação de rádio memorizada é transmitida.

RU Автоматическое программирование FM-радиостанций

Нажмите и удерживайте кнопку PROG в течение 2 секунд для включения автоматического программирования.

↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из установленных радиостанций.

SK Automatické naprogramovanie rozhlasových staníc v pásme FM

Stlačte a podržte 2 sekundy stlačením tlačidla PROG, čím spustíte automatické programovanie.

↳ Po automatickom uložení všetkých dostupných rozhlasových staníc sa spustí vysielanie prvej uloženej stanice.

SV Programmera FM-radiokanaler automatiskt

Håll ned PROG under två sekunder för att aktivera automatisk programmering.

↳ När alla tillgängliga radiokanaler har lagrats sänds den första lagrade kanalen automatiskt.

UK Автоматичне програмування FM-радіостанцій

Щоб увімкнути режим автоматичного програмування, натисніть та утримуйте PROG 2 секунди.

↳ Коли всі доступні радіостанції буде автоматично збережено, розпочнеться трансляція першої збереженої радіостанції.

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції

IT Sintonizzazione su una stazione radio

KK Радио станцияға реттеу

NL Afstemmen op een radiozender

PL Dostrajanie stacji radiowej

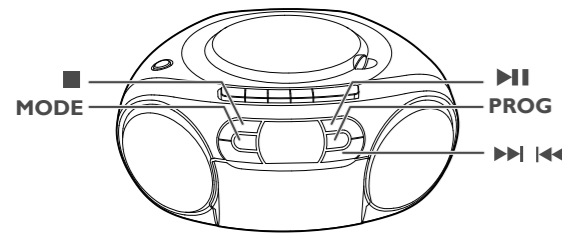
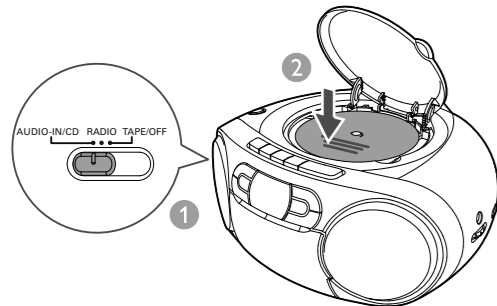
PT Sintonizar uma estação de rádio

RU Настройка радиостанции

SK Naladenie rozhlasovej stanice

SV Ställa in en radiokanal

UK Налаштування радіостанції



IT

► Премере per passare al brano precedente/ successivo. Ойнатп жатканда іздеу үшін басып тұрыңыз, осыдан кейін ойнатуды жалғастыру үшін жіберіңіз.

► Консенте di avviare o mettere in pausa la riproduzione. Tenere premuto per effettuare una ricerca durante la riproduzione, quindi rilasciare per riprendere la riproduzione.

► Консенте di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.

► Консенте di programmare la sequenza di riproduzione dei brani

► Консенте di selezionare una modalità di riproduzione.

KK

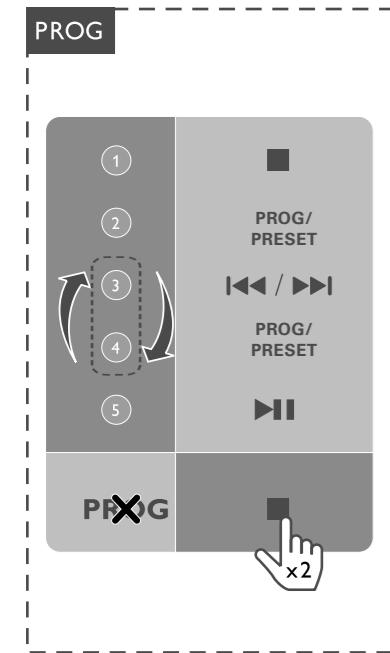
► Адыңғы/кейісі треке өткізу үшін басыңыз. Ойнатп жатқанда іздеу үшін басып тұрыңыз, осыдан кейін ойнатуды жалғастыру үшін жіберіңіз.

► Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.

► Ойнатуды тоқтату немесе бағдарламаны өшіру.

► Жолдардың ретін бағдарламалау.

► Ойнату режимін таңдау.



IT

Programmazione dei brani

- 1 Премере ■ per interrompere la riproduzione.
- 2 Премере **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Премере **◀◀▶▶** per selezionare un brano, quindi premere **PROG** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi 3 per la programmazione di altri brani.
- 5 Премере **▶▶** per visualizzare i brani programmati.

• Per cancellare la programmazione, premere due volte ■

Nota:
• In modalità CD, l'unità passa automaticamente alla modalità standby se non viene rilevato alcun segnale audio per oltre 15 minuti.
• Премере **▶▶** per riattivare l'unità CD Sound Machine dalla modalità standby.

Жолдарды бағдарламалау

- 1 Ойнатуды тоқтату үшін ■ түймесін басыңыз.
- 2 Бағдарлама режимін іске қосу үшін **PROG** түймесін басыңыз.
- 3 Трек таңдау үшін **◀◀▶▶** түймесін басыңыз, сосын растау үшін **PROG** түймесін басыңыз.
- 4 Басқа жолдарды бағдарламалау үшін 3-қадамды қайталаңыз.
- 5 Бағдарламаланған жолдарды ойнату үшін **▶▶** түймесін басыңыз.

• Бағдарламаны өшіру үшін ■ түймесін екі рет басыңыз.

Ескерту:
• CD режимінде 15 минуттан көбірек дыбыстық сигнал анықтамаса, CD дыбыстық қорығысы күту режиміне автоматты түрде ауысады.

• CD дыбыстық қорығысын күту режимінен оту үшін **▶▶** түймесін басыңыз.

NL

◀◀▶▶ Druk op de knop om naar de vorige/volgende track te gaan. Houd de knop ingedrukt om binnen de huidige track te zoeken en laat deze los om het afspelen te hervatten.

▶▶ Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.

■ Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.

PROG De volgorde van tracks programmeren.

MODE Hiermee kiest u een speelmodus.

PL

◀◀▶▶ Naciñij aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu. Naciñij i przytrzymaj, aby wyszukać w odwarzanym utworze, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.

▶▶ Rozpocznianie lub wstrzymywanie odtwarzania.

■ Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.

PROG Programowanie kolejności utworów.

MODE Wybór trybu odtwarzania.

PT

◀◀▶▶ Premir para saltar para a faixa anterior/seguinte. Mantar premido para procurar dentro da reprodução e, em seguida, soltar para retornar a reprodução.

▶▶ Iniciar ou interromper a reprodução.

■ Parar a reprodução ou eliminar um programa.

PROG Programar a sequência das faixas.

MODE Selecionar um modo de reprodução.

RU

◀◀▶▶ Нажмите для перехода к предыдущей или следующей дорожке. Нажмите и удерживайте для поиска в пределах воспроизводимой дорожки, затем отпустите для возобновления воспроизведения.

▶▶ Начните для перехода к предыдущей или следующей дорожке. Нажмите и удерживайте для поиска в пределах воспроизводимой дорожки, затем отпустите для возобновления воспроизведения.

■ Зупинка відтворення або видалення програми.

PROG Програмування послдовності доріжок.

MODE Вибір режиму відтворення.

▶▶ Запуск или приостановка воспроизведения.

■ Остановка воспроизведения или удаление программы.

PROG Программирование последовательности дорожек.

MODE Выбор режима воспроизведения.

SK

◀◀▶▶ Stlačením prejdete na predchádzajúcu/následujúcu skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte vyladzovanie počas prehrávania, jeho uvoľnením potom obnovíte prehrávanie.

▶▶ Spustenie alebo prerušenie prehrávania.

■ Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.

PROG Programovanie poradia skladieb.

MODE Výber režimu prehrávania.

SV

◀◀▶▶ Tryck om du vill hoppa till föregående/nästa spår. Håll intryckt för att söka inom uppspelning. Släpp sedan för att återuppta uppspelning.

▶▶ Starta eller pausa skivuppspelning.

■ Stoppa uppspelning eller ta bort ett program.

PROG Programmera sekvensen för spår.

MODE Välj ett uppspelningsläge.

UK

◀◀▶▶ Натисніть для переходу до попередньої або наступної доріжки. Натисніть та утримуйте, щоб виконати пошук у межах відтворення, після чого відпустіть для відновлення відтворення.

▶▶ Відтворення або призупинення відтворення.

■ Зупинка відтворення або видалення програми.

PROG Програмування послдовності доріжок.

MODE Вибір режиму відтворення.

IT

Specifiche

Amplificatore

Potenza caratteristica in uscita	2 x 1 W RMS
Resposta in frequenza	125 - 16000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 55 dBA
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso audio	650 mV RMS

Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diámetro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24 Bit / 44.1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Resposta in frequenza	125 - 16000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/umore	> 55 dBA

Sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione	FM: 87.5-108 MHz DAB: 174.928 - 239.200 MHz
--------------------------	--

Sensibilità:

Mono, rapporto segnale/umore 26 dB	< 22 dB
Stereo, rapporto segnale/umore 46 dB	< 43 dB
Selettività di ricerca 50 kHz (FM)	< 3%
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/umore	> 50 dBA

Piastre nastri

Resposta in frequenza - Nastro normale (tipo I)	125 - 8000 Hz (8 dB)
Rapporto segnale/umore - Nastro normale (tipo I)	35 dBA
Wow e flutter	≤ 0,4% DIN

Informazioni generali

Alimentazione	220-240V~, 50/60 Hz
- Alimentazione CA	CC 9 V, 6 x 1,5 V, tipo: R14/UM2/CELLA C
- Batteria	
Consumo energetico durante il funzionamento	10 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni (lxpxx) - Unità principale (L x A x P)	300 x 134 x 240 mm
Peso (unità principale)	1,5 kg

KK

Ерекшеліктер

Қушейткіш

Номиналды шығыс қуаты	2 x 1 Вт RMS
Жылқ жауабы	125-16000 Гц -3дБ
Сигнал-шү арақатынасы	>55 дБА
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%
Аудио кіріс көзі	650 мВ RMS

Диск

Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдау көрсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW
Дыбыс DAC	24 бит / 44,1 кГц
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%
С/Ш қатынасы	>55 дБА

Тюнер

Реттеу ауқымы	FM: 87.5 - 108 МГц DAB: 174.928 - 239.200 МГц
---------------	--

Сезімталдық

Мono — одстеп сигналу од шуму 26 дБ	< 22 дБф
Сtereo, 46 дБ С/Ш қатынасы	< 43 дБф
Іздеуді таңдау мүмкіндігі	50 кГц (FM)
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 3%
Сигнал-шү арақатынасы	> 50 дБА

Таспа жинағы

Жылқ жауабы - Кампты таспа (I түрі)	125-8000 Гц (8 дБ)
Шү коэффициентіне сигнал - Кампты таспа (I түрі)	35 дБА
Детонация	≤ 0,4% DIN

Жалпы ақпарат

Қуат көзі	220-240 В, 50/60 Гц
- Айнамады ток қуаты	Тұрақты ток 9 В, 6 x 1,5 В түрі: R14/UM2/C CELL
- Батарея	
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	10 Вт
Күту режимінде қуат тұтынуы	< 0,5 Вт
Мәшкері - Негізгі қорығы (Е x Б x Қ)	300 x 134 x 240 мм
Салмағы (негізгі қорығы)	1,5 кг

Програмування доріжок

1 Шоб зупинити відтворення, натисніть ■	
2 Шоб увійнути режим програмування, натисніть PROG .	
3 Натисніть ◀◀▶▶ шоб вибрати доріжку, а потім натисніть PROG для підтвердження.	
4 Шоб запрограмувати інші доріжки, повторіть крок 3.	
5 Шоб відворити запрограмувані доріжки, натисніть ▶▶ .	
• Шоб видачити програму, натисніть ■ двічі.	
Примітка:	
• У разі відсутності аудіосигналу понад 15 хвилин у режимі компакт-диска магнітола автоматично переходить у режим очікування.	
• Натисніть ▶▶ шоб увійнути магнітолу з режиму очікування.	

NL

Specificaties

Versterker

Nominiaal uitgangsvermogen	2 x 1 W RMS
Frequentierespons	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 55 dBA
Harmonische vervorming	< 1%
Audio-ingang	650 mV RMS

Disc

Lasertype	Halfgeleider
Discdoorsnede	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24-bits/44,1 kHz
Harmonische vervorming	< 1%
Frequentierespons	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 55 dBA

Tuner

Frequentiebereik	FM: 87.5 - 108 MHz DAB: 174.928 - 239.200 MHz
------------------	--

Gevoeligheid:

Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dBf
Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 43 dBf
Zoekgevoeligheid 50 KHz (FM)	< 3%
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 50 dBA

Cassetdeck

Frequentierespons - Normale tape (type I)	125 - 8000 Hz (8 dB)
Signaal-ruisverhouding - Normale cassette (type I)	35 dBA
Wow en flutter	≤ 0,4% DIN

Algemeen

Stroomvoorziening	220 - 240 V~, 50/60 Hz
- Netspanning	DC 9 V, 6 x 1,5 V, type: R14/UM2/C-CEL
- Pilhas	
Stroomverbruik in werking	10 W
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
Afmetingen - Apparaat (b x h x d)	300 x 134 x 240 mm
Gewicht (apparaat)	1,5 kg

PL

Dane techniczne

Wzmacniacz

Zakres mocy wyjściowej	2 x 1 W RMS
Pasma przenoszenia	125-16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dBA
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Wejście Audio-in	650 mV RMS

Pluta

Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm/8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy / 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Pasma przenoszenia	125-16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dBA

Tuner

Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz DAB: 174,928-239,200 MHz
------------------	--

Складність

Мono — одстеп сигналу од шуму 26 дБ	< 22 дБф
Сtereo — одстеп сигналу од шуму 46 дБ	< 43 дБф
Ізбірковість wyszukowania 50 kHz (FM)	< 3%
Скалковіте зніеkształcenia harmoniczne	< 3%
Одстеп сигналу од шуму	> 50 дБА

Magnetofon

Pasma przenoszenia - Zwykła kaseta (typ I)	125 - 8000 Hz (8 dB)
Współczynnik odstepu sygnału od szumu - Zwykła kaseta (typ I)	35 dBA
Niestabilność dźwięku i szmery	≤ 0,4% DIN

Informacje ogólne

Zasilanie	220-240V~, 50/60 Hz
- Prąd przemienny	Prąd stały 9 V, 6 x 1,5 V, baterie R14/UM2/C
- Bateria	
Pobór mocy podczas pracy	10 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	300 x 134 x 240 mm
Waga (jednostka główna)	1,5 kg

PT

Especificações

Amplificador

Potência efectiva	2 x 1 W RMS
Resposta em frequência	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	> 55 dBA
Distorção harmónica total	< 1%
Vstup Audio-in	650 mV RMS

Disco

Tipo de Laser	Semicondutor
Diámetro do disco	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24 bits / 44,1 kHz
Distorção harmónica total	< 1%
Resposta em frequência	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Relação S/R	> 55 dBA

Sintonizador

Gama de sintonização	FM: 87.5 - 108 MHz DAB: 174.928 - 239.200 MHz
----------------------	--

Sensibilidade:

Mono, relação S/R 26 dB	< 22 dBf
Estéreo, relação S/R 46 dB	< 43 dBf
Seletividade de pesquisa 50 KHz (FM)	< 3%
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	> 50 dBA

Cassetes

Resposta em frequência - Cassete normal (tipo I)	125 - 8000 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído - Cassete normal (tipo I)	35 dBA
Flutuação de velocidade	≤ 0,4% DIN

Geral

Fonte de alimentação	220-240 V~, 50/60 Hz
- Alimentação de CA	CC 9 V, 6 x 1,5 V, tipo: R14/UM2/C CELL
- Pilhas	
Consumo de energia em funcionamento	10 W
Consumo de energia em modo de espera	< 0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	300 x 134 x 240 mm
Peso (unidade principal)	1,5 kg

RU

Характеристики

Усиитель

Номинальная выходная мощность	2 x 1 Вт (среднеквадратичная)
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1%
Входной аудиоразъем	650 мВтр (среднеквадр.)

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддерживаемые диски	CD-DA, CD-R, CD-RW
Цифровой аудиореобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1%
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА

Радио

Частотный диапазон	FM: 87,5 — 108 МГц DAB: 174,928 — 239,200 МГц
--------------------	--

Чувствительность

Мono, отношение сигнал/шум 26 дБ	< 22 дБ
Сtereo, отношение сигнал/шум 46 дБ	< 43 дБ
Селективность поиска 50 кГц (FM)	< 3%
Коэффициент нелинейных искажений	< 3%
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА

Кассетная дека

Частотный отклик - Обычная кассета (тип I)	125 - 8000 Гц (8 дБ)
Соотношение сигнал/шум - Обычная кассета (тип I)	35 дБА
Нестабильность дźwięку i szmery	≤ 0,4% DIN

Общие

Параметры питания	220—240 В~, 50/60 Гц
- От сети переменного тока	9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, тип: R14/UM2/C CELL
- От батареи	
Энергопотребление во время работы	10 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры - Основное устройство (Ш x В x Г)	300 x 134 x 240 мм
Вес (основное устройство)	1,5 кг

SK

Technické údaje

Zosiřovač

Menovitý výstupný výkon	2 x 1 W RMS
Frekvencní odozva	125 - 16 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 55 dBA
Celkové harmonické skreslenie	< 1%
Vstup Audio-in	650 mV RMS

Disk

Typ lasera	Polovodičový
Príemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24 bitov/44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1%
Frekvencní odozva	125 - 16 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 55 dBA

Rádioprijímač

Rozsah ladenia	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
----------------	--

Citlivost:

Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dBf
Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 43 dBf
Citlivost vyladzovania 50 KHz (FM)	< 3%
Celkové harmonické skreslenie	< 3%
Odstup signálu od šumu	> 50 dBA

Kazetový prehrávač

Frekvencní odozva - Kazeta Normal (typ I)	125 - 8000 Hz (8 dB)
Odstup signálu od šumu - Kazeta Normal (typ I)	35 dBA
Koeficient detonací	≤ 0,4% DIN

Všeobecné

Napájecí zdroj	220
----------------	-----